



FR **MELANGEUR ELECTRIQUE 1600W**
Manuel d'instructions et d'utilisation

EN **ELECTRIC MIXER 1600W**
Instructions and user's manual

IT **MISCELATORE ELETTRICO 1600W**
Manuale di istruzioni e di manutenzione

Ref. / Art. Nr. : PREM1601 / 533196

**AVERTISSEMENT:**

Lire et assimiler ce manuel avant d'assembler ou d'utiliser ce produit.
Une utilisation incorrecte du produit pourrait causer de graves blessures et des dommages.
Conserver ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

**WARNING:**

Carefully read this instruction manual before operating this appliance.
Incorrect operation may cause injury and/or damages.
Please keep this manual for future reference.

**AVVERTENZA:**

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare l'attrezzo.
Il funzionamento non corretto può causare lesioni e/o danni.
Conservare il presente manuale per futuri consulti.

FR – Traduction des instructions d'origine

I. Nomenclature

III. Consignes de sécurité

V. Utilisation

II. Caractéristiques techniques

IV. Mise en route

VI. Entretien et Entreposage

I. NOMENCLATURE

- 1- Commutateur de vitesses I-II
- 2- Gâchette
- 3- Bouton de verrouillage de la gâchette)
- 4- Ouvertures de ventilation
- 5- Arbre de connexion avec filetage femelle M14
- 6- Hélice
- 7- Variateur de vitesse
- 8- Porte balais

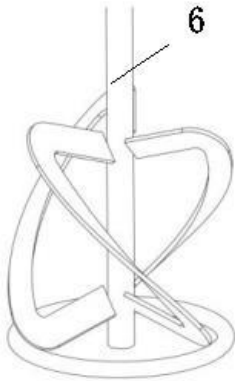


Fig. 2

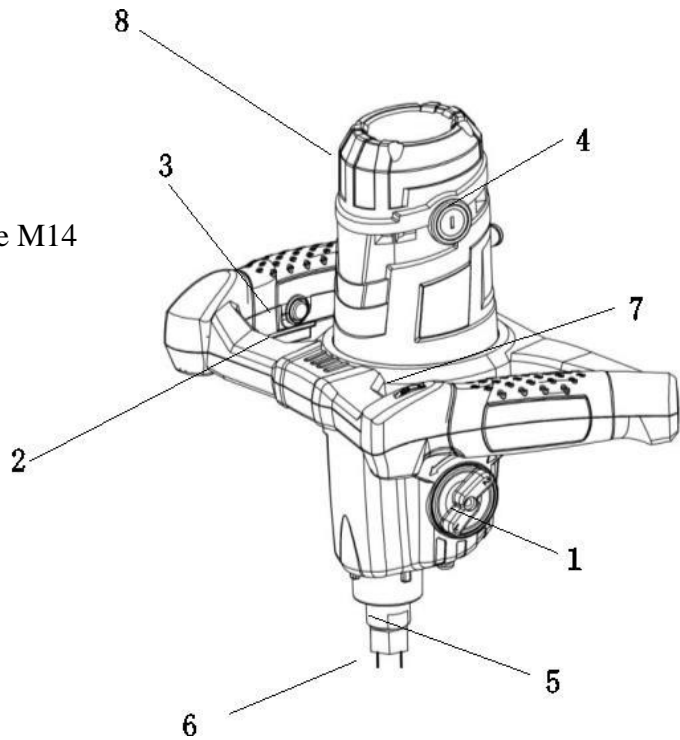













Fig. 1

II. CARACTERISTIQUES

Description	Mélangeur électrique
Référence	PREM1601 / 533196
Modèle / Type	M1600-B
Alimentation	230-240V ~ 50Hz
Puissance	1600W
Vitesse à vide n _o	I : 250-500min ⁻¹ II: 400-800min ⁻¹
Hélice Type & Dimension	M14 ; K3 ; Ø 160mm
Classe de protection	II
Niveau de pression acoustique (L _{PA})	93dB (A) K=3dB(A)
Niveau de puissance acoustique (L _{WA})	104dB (A) K=3dB(A)
Niveau de vibration (poignée)	2,95m/s ² K=1,5m/s ²
Poids net (env.)	5.2 Kg

Symboles

	Ne pas exposer aux intempéries, à l'humidité (ex. : à la pluie, à la neige...) Ne pas utiliser dans des locaux humides ou mouillés
	Signale un risque de blessures graves et/ou dommages et/ou de détérioration de l'outil en cas de non respect des consignes
	Lire le mode d'emploi.
	Pour utilisation en intérieur ou sous abri.
	Appareil de classe II à double isolation
	Porter des protections appropriées (masque, lunette de sécurité, casque auditive)
	Porter des gants et chaussures de protection.
	Tenir éloignez toutes les parties de votre corps (par ex. les mains, les pieds...) des pièces en mouvement
	Tenir les personnes (spécialement les enfants) et animaux à distance de l'outil et de la zone de travail.
	Débrancher le produit de sa source d'alimentation avant toute opération d'entretien, de nettoyage ou intervention sur le produit ; ou lorsque vous n'utilisez pas le produit. Débrancher immédiatement le produit de sa source d'alimentation si le produit, le câble d'alimentation ou prolongateur est endommagé ou coupé en cours d'utilisation. Débrancher l'appareil par la prise. Ne pas tirer sur le câble.
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Déposer l'appareil en fin de vie à la déchetterie ou au centre de recyclage le plus proche. Demander conseil aux autorités locales ou à votre déchetterie locale

III. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

(A) Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** *Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.*
- b) **Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*
- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.*
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** *Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*
- e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*
- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** *L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

3) Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans l'utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.*
- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.*
- c) **Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.*
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.*
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux.** *Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*

4) Utilisation et entretien de l'outil

- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil électroportatif adapté pour le travail à effectuer.** *L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre à la vitesse pour lequel il a été conçu.*
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** *Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le faire réparer.*
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*
- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*
- e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.*
- f) **Garder les outils de coupe affûtés et propres.** *Des outils de coupe correctement entretenus avec des bords coupants aiguisés sont moins susceptibles de coincer et sont plus faciles à contrôler.*
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les embouts etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.*

5) Maintenance et entretien

- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.*

(B) Instructions de sécurité supplémentaires pour mélangeur électrique

- a) **Porter des protections auditives lorsque vous utilisez l'outil.** *L'exposition au bruit peut causer une perte de l'audition.*
- b) **Toujours bien tenir l'outil des deux mains et veiller à toujours garder une position de travail stable.** *Avec les deux mains, l'outil est guidé de manière plus sûre. Si l'hélice bloque, il peut en résulter un couple de réaction.*
- c) **Bloquer le bac de mélange. Ne jamais tenir le bac de mélange avec les mains ou sur vos cuisses ou contre votre corps.** *Maintenir le bac de mélange serré par des dispositifs de serrage appropriés est plus sûr que tenue dans les mains. Un bac de mélange instable peut entraîner la perte de contrôle de l'outil et/ou des blessures.*
- d) **Ne saisissez pas l'outil (hélice ou arbre) en cours de travail et ne placez pas vos mains trop près des pièces en rotation.** *Risque de blessures.*

(C) Consignes sur l'utilisation de ce produit électrique

1. Familiarisez-vous avec les commandes de contrôles et l'utilisation du produit.
2. Garder les enfants et toute autre personne éloignés
Ne laisser personne toucher l'outil ou son câble d'alimentation ou la rallonge.
Il est recommandé de maintenir éloignées toutes les personnes non concernées par l'utilisation du produit (et tout spécialement les enfants).
L'outil ne doit pas être laissé à la portée des enfants ou dans l'environnement des enfants. Ne laissez jamais des enfants l'utiliser. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
3. L'utilisation de cet outil est interdite aux enfants et adolescents.

4. Seuls des adultes ayant reçu des instructions adéquates doivent utiliser ce produit.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

5. Ne pas utiliser d'outils ou accessoires endommagés, décentrés ou vibrants.

Démarrez l'outil lorsque l'hélice se trouve dans le matériau à mélanger.

6. Observer le sens de rotation

Toujours tenir l'outil fermement de manière à éviter les à-coups.

7. Ne jamais saisir ou toucher l'arbre rotatif ou l'hélice en cours de mélange.

8. Toujours arrêter l'outil avant de le poser (note: l'hélice ne doit plus être en mouvement lorsque vous posez l'outil.)

Attention ! L'organe de mélange continu de tourner lorsque vous arrêtez le produit. Assurez-vous que l'organe de mélange est complètement arrêté avant de poser le produit.

9. Risques résiduels

Même lorsque l'outil est utilisé comme prescrit, il n'est pas possible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduel.

Les risques suivants peuvent se présenter de par la construction et la conception de l'outil:

- a. Les dommages aux poumons si un masque anti-poussière efficace n'est pas utilisé.
- b. Dommages auditifs si une protection auditive efficace n'est pas utilisée.
- c. Problèmes de santé résultant de l'émission de vibrations si l'outil est utilisé sur de longues périodes de temps ou s'il n'est pas bien géré et bien entretenu

10.1- Niveau sonore



Porter des protections auditives lorsque vous utilisez l'outil.

Les valeurs de mesure ont été déterminées conformément à une méthode d'essai normalisée (EN60745).

Les mesures réelles des niveaux sonores de l'appareil sont reportées au tableau des caractéristiques.

10.2- Niveau de vibrations

La valeur déclarée totale de vibrations a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et qui pourrait être utilisées pour comparer un outil avec un autre.

La valeur déclarée totale de vibrations peut également être utilisée dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

Avertissement! Le niveau de vibrations lors de l'utilisation réelle de l'outil peut être différent de la valeur déclarée totale en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.

Il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité pour protéger l'opérateur qui sont basés sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle d'exploitation tels que les moments où l'outil est éteint et quand il tourne à vide en plus du temps de déclenchement).

Les mesures appropriées comprennent entre autres l'entretien et la maintenance régulière de l'outil et des accessoires, le maintien des mains au chaud, des pauses régulières et la planification appropriées des processus de travail.

11. Sécurité électrique

Toujours vérifier que la tension de l'alimentation électrique correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'outil.

12. Remplacement du câble d'alimentation

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un ensemble spécial disponible auprès du fabricant ou de son service après-vente.

Si le câble ou cordon prolongateur est détérioré ou endommagé en cours d'utilisation, retirer immédiatement la fiche de la prise de courant. Ne pas toucher le câble ou le cordon avant que la fiche ne soit retirée de la prise de courant

13. Remarques

Les consignes de sécurité et les instructions indiquées dans la présente notice ne sont pas en mesure d'illustrer d'une manière exhaustive toutes les conditions et les situations qui peuvent se produire. L'utilisateur et/ou l'opérateur doivent utiliser l'outil avec bon sens et prudence notamment en ce qui concerne ce qui n'est pas indiqué dans ce manuel.

14. Consignes additionnelles

-Porter des protections auditives lors de l'utilisation. L'exposition au bruit peut entraîner une perte auditive.

-Utiliser la poignée auxiliaire, si fournie avec l'outil. La perte de contrôle peut entraîner des blessures. Tenir l'outil par les surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec des fils cachés ou son propre cordon. Le contact avec un fil sous tension peut mettre sous tension les parties métalliques de l'outil et entraîner un risque de choc électrique pour l'opérateur.

IV. MISE EN ROUTE



Avant toute intervention sur le produit, veillez à ce que le produit soit débranché de sa source d'alimentation.

4.1- Installation de l'arbre et hélice

Visser l'arbre (5) et l'hélice (6) entre eux et serrer fermement (Fig. 3a, 3b & 3c).

Insérer l'ensemble (5) et (6) dans l'axe du mélangeur et serrer fermement avec la clé fournie (Fig. 3d, 3e & 3f).

Note : Avant et pendant l'utilisation, vérifier périodiquement le bon serrage de l'ensemble arbre / hélice / mélangeur.



Fig. 3a



Fig.3b



Fig. 3c



Fig. 3d



Fig. 3e

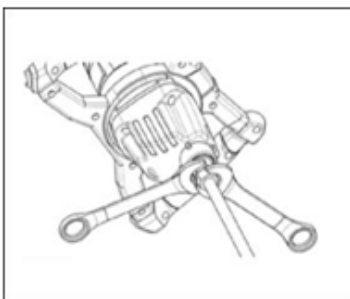


Fig. 3f

4.2- Mise en Marche et Arrêt (interrupteur « ON » marche / « OFF » arrêt) (Fig. 4)

Appuyer et maintenir la gâchette (2) pour démarrer la machine. Une fois que la gâchette (2) est dans la position « ON », appuyer sur le bouton de verrouillage de la gâchette (3). Ceci verrouillera la gâchette (2) en position « ON » sans que vous n'ayez besoin de la maintenir.

Pour arrêter la machine, poussez et relâchez la gâchette (2).



Fig. 4

4.3- Commutateur de vitesses I-II

Le mélangeur est équipé d'un commutateur de vitesse (1) pour adapter la vitesse au produit à mélanger (Fig. 5). La première vitesse est la vitesse lente, la deuxième la vitesse rapide. Pour passer d'une vitesse à l'autre, tournez le commutateur de vitesse (1) à 180 degrés.

ATTENTION : changer uniquement le commutateur avec le moteur à l'arrêt et le mélangeur déconnecté de sa source d'alimentation. Si le commutateur peine à changer de position, tourner légèrement l'hélice et tenter à nouveau de changer la vitesse.



Fig. 5

4.4- Variateur de vitesse

Le variateur de vitesse (7) est situé sur l'intérieur de la poignée (Fig. 6). Il vous permet de faire varier la vitesse de la machine. Toujours réduire la vitesse lorsque vous placez ou retirez l'hélice dans le matériau. Une fois que la palette de mélange (6) est complètement débarrassée du matériau de mélange, augmentez à nouveau la vitesse pour que le moteur soit suffisamment refroidi.



Fig. 6

V. UTILISATION

5.1- Usage destiné :

- Le produit est destiné pour un usage domestique en intérieur ou sous couvert.
- Le produit est prévu pour le mélange de peinture, laque, colle, mortier...
- N'utilisez pas ce produit pour des travaux auxquels il n'a pas été destiné et pour un usage non décrit dans le manuel.

5.2- Utilisation :

1. Connecter le produit à une source d'alimentation adéquate (voir caractéristiques sur le produit).
2. Porter les équipements de protection adéquats au travail à réaliser.
3. Préparer le matériau à mélanger.
4. Fixer fermement le bac de mélange.

Ne pas utiliser son propre poids ou corps pour maintenir le bac de mélange.

5. Tenir le mélangeur fermement avec les deux mains. Adopter une position stable et équilibrée.
6. Positionner l'hélice dans le bac de mélange. Ne pas faire de mouvements brusques ou de mouvements de pendule.
7. Appuyer sur le bouton de déverrouillage puis sur l'interrupteur gâchette (3) pour démarrer le mélangeur.

Vous pouvez faire varier la vitesse à l'aide du variateur de vitesse (9) positionné sur la poignée.

8. Une fois le travail fini, arrêter le mélangeur en relâchant l'interrupteur gâchette (3).

Note : Ne pas poser le mélangeur avant que l'hélice soit totalement arrêtée.

VI. ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE



Avant toute intervention sur le produit, veillez à ce que le produit soit débranché de sa source d'alimentation.

Rappel : veiller à conserver la machine en bon état de fonctionnement, pour cela effectuer un entretien régulier de la machine et après chaque utilisation et avant entreposage.

Tout manquement ou tout défaut de maintenance adéquate réduit la durée de vie de la machine et augmente le risque de pannes et d'accidents.

Afin de préserver le système de sécurité, pendant toute la durée de vie de la machine, il est important d'effectuer un entretien et une maintenance adéquate, de NE PAS utiliser des pièces de rechange non-conformes, ou de procéder soi-même au démontage de la machine ou de modifier les éléments de sécurité.

6.1- Entretien

a) Nettoyer les parties en matière plastique à l'aide d'un linge doux et propre.

Ne pas utiliser de produit d'entretien agressif (solvants, détergents) ni d'éponge abrasive ni d'objets tranchants ou pointus.

- Ne pas utiliser de produits caustiques pour nettoyer les parties plastiques.

- Ne jamais plonger l'outil dans l'eau ou un quelconque liquide, et veillez à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'outil.

Ne pas asperger d'eau, ne pas laver avec de l'eau à haute pression.

b) Nettoyer l'arbre de connexion à l'aide d'une brosse souple ou d'un pinceau.

c) Nettoyer les ouïes d'aération à l'aide d'une brosse souple ou d'un pinceau.

d) Après chaque utilisation, nettoyer l'hélice et l'arbre de tous matériaux à l'aide d'eau.

Maintenez les ouvertures de ventilation (4) exemptes de saleté et de résidus afin que la machine puisse être refroidie correctement. Vérifiez / remplacez la graisse de la boîte de vitesses après environ 150 heures de fonctionnement.

6.2- Entreposage

- Nettoyer le produit avant de l'entreposer.

- Conserver le produit, le mode d'emploi et les accessoires dans l'emballage d'origine.

- Il est recommandé de ranger le produit dans un local propre, sec, à l'abri du gel, et de le placer hors de portée des enfants, soit en hauteur soit sous clef.

- Ne pas entreposer le produit à une température inférieure à 0°C.

- Ne rien placer / entreposer sur le produit.

6.3- Balais de charbon (fig. 7)

Les balais de charbon doivent être vérifiés et entretenus après 75h de fonctionnement. La machine est livrée avec des balais de charbon à auto-désactivation, elle s'éteint automatiquement lorsque l'usure des balais a atteint une certaine limite. Pour remplacer les balais, procédez comme suit:

- 1 / À l'aide d'un tournevis plat, dévisser les deux porte-balais (8) qui sont situés de part et d'autre du carter du moteur.
- 2 / Retirez les balais usés et remplacez-les par de nouveaux balais (fournis)
- 3 / Resserrez les deux porte-balais (8) en vous assurant que les balais sont bien en place.



Fig. 7

6.4- Mise au rebut

- Résidus de matériau : ne pas jeter les résidus de matériau dans les ordures ménagères, dans le caniveau ou dans l'environnement. Rappez-les aux points de collecte de votre commune, ou à une déchetterie.
- Outil : en fin de vie, ne pas jeter l'outil avec les ordures ménagères ou dans l'environnement. Apporter le produit à une déchetterie ou à un centre de collecte des déchets des équipements électriques et électroniques, ou renseignez-vous auprès de votre commune.
- Effectuer la mise au rebut de l'appareil, des accessoires et de l'emballage conformément aux réglementations locales relatives à la protection de l'environnement.

EN – Original instructions

I. Parts List

II. Characteristics

III. Safety instructions

IV. Getting Started

V. Operation

VI. Maintenance and Storage

I. PARTS LIST

- 1- Speed shift knob I-II
- 2- Trigger
- 3- Trigger lock
- 4- Ventilation slits
- 5- Shaft with M14 female thread
- 6- Mixing paddle
- 7- Speed regulator
- 8- Brush holders

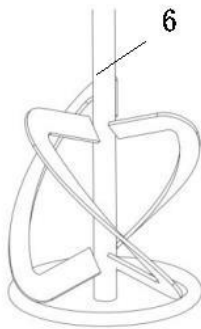


Fig. 2

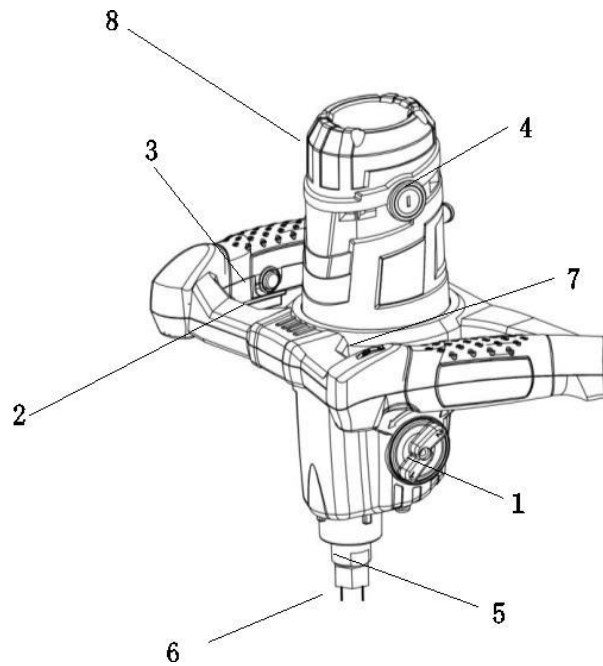








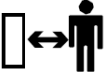




Fig. 1

II. CHARACTERISTICS

Description	Electric Mixer
Reference	PREM1601 / 533196
Model / Type	M1600-B
Voltage	230-240V ~ 50Hz
Power	1600W
No load speed n_0	I : 250-500min ⁻¹ II: 400-800min ⁻¹
Mixing tool Type & Dimension	M14 ; K3 ; Ø 160mm
Protection Class	II
Sound pressure level (L_{PA})	93dB (A) K=3dB(A)
Sound power level (L_{WA})	104dB (A) K=3dB(A)
Vibration Level (handle)	2,95m/s ² K=1,5m/s ²
Net weight (kg)	5.2 Kg

Symbols

	Do not expose to weather conditions (ex.: storm, rain, snow ...) or moisture. Do not use in damp or wet areas.
	Caution! Risk of injury and/or damage and/or deterioration of product in case of non-compliance to safety requirements
	Read the instructions manual.
	For indoor use only or covered working areas.
	Class II apparatus with double insulation
	Wear appropriate protective equipment (eyes, ears, mouth protections)
	Wear protective gloves and shoes
	Keep all parts of your body away from moving parts
	Keep persons (esp. children) and animals away from product and working area.
	Disconnect product from its power source before maintenance, cleaning or any intervention on product; or when you do not use product. Disconnect product from its main power source, if product, power cable, or extension cord is damaged or cut during operation. Unplug product by pulling the plug. Do not pull the cable.
	Do not dispose of this product with household rubbish. Dispose of this product in the nearest recycle centre. Please contact your local authority or local recycle centre for further information for its safe disposal.

III. SAFETY INSTRUCTIONS

(A) General power tool safety warnings



WARNING Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rated speed for which it was designed.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with**

the power tool or these instructions to operate the power tool. *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

f) Keep cutting tools sharp and clean. *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

5) Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

(B) Additional safety rules for electric mixer

a) Recommendation for the operator to wear hearing protection. Wear ear protectors with drills. *Exposure to noise can cause hearing loss.*

b) Hold the power tool with a firm grip with both hands (by the handles) and keep a good balance. *The tool is best guided with both hands. If the mixing tool gets blocked, a strong torque reaction may occur.*

c) Secure the mixing container. Never hold the mixing container in your hands or across your legs or against your body. *A secured mixing container with clamping devices is held more secure than by hand. An unstable mixing container can cause loss of control of the tool and/or injury.*

d) Never grasp the tool (mixing tool or shaft) while in motion and never place your hands too close to the spinning shaft or mixing tool. *Injury hazard.*

(C) Special warnings when using the product

1. Become familiar with the controls and the proper use of the tool.

2. Keep children and bystanders away

Do not let bystanders touch the tool or its power cable or the extension cord.

All bystanders (esp. children) should be kept away from tool and work area.

Keep the product away from children or from their environment. Never allow children to operate the tool. Children should be supervised to ensure that they do not play with the tool.

3. The use of this product is forbidden to children.

4. Only well-instructed adults should operate the product. This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for their safety.

5. Do not use tool if damaged, eccentric or vibrating.

Start operating tool with mixing blade inside material.

6. Observe the rotating direction.

Always hold tool firmly to avoid kickbacks.

7. Never seize or touch the shaft of mixing blade during operation

8. Always stop the tool before putting it down (note: Ensure that mixing blade is no longer moving when you put down the tool)

Warning! The mixing blade continues to rotate after releasing the switch. Ensure that mixing blade come to a stop before putting down product.

9. Residual risks

Even when the tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the tool's construction and design:

- a. Damage to lungs if an effective dust mask is not worn.
- b. Damage to hearing if effective hearing protection is not worn.
- c. Health defects resulting from vibration emission if the power tool is being used over longer period of time or not adequately managed and properly maintained.
- d. Health hazard resulting from dusts from materials containing harmful substances.

Wear hearing protection while operating the power tool.

10.1. Noise level



Wear ear protection

The measured values have been measured in accordance with a standard test method.

The measured values are mentioned in the characteristics table.

10.2. Vibrations level

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning! The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.

There is the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Appropriate measures include servicing and regular maintenance of the tool and its accessories, keeping hands warm, regular breaks and appropriate planning of work processes.

11. Electrical Safety

Always check that the voltage of the power supply matches the voltage indicated on the tool's rating plate.

12. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

If the power cable or extension cord is damaged or cut during operation, immediately disconnect plug from its main power source. Do not touch the cable or extension cord before unplugging from main power.

13. Remarks:

The safety precautions and instructions given in this manual are unable to cover in detail all the conditions and situations that may arise.

The operator and/or user must use common sense and caution when operating the product especially for any matters that are not referred in the above

14. Addition safety warnings

- Wear ear protectors when working. Exposure to noise can cause hearing loss.
- Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.
- Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

IV. GETTING STARTED



Before any intervention on product, ensure that product is disconnected from its power source.

4.1- Installing the Shaft and Mixing Tool

Screw the shaft (5) and mixing paddle (6) together and tighten securely (Fig. 3a, 3b & 3c).

Insert the assembly (5) and (6) into the mixer shaft and tighten firmly with the wrench provided (Fig.

3d, 3e & 3f).

Note: Before and during use, periodically check the tightness of the shaft / propeller / mixer assembly.



Fig. 3a



Fig. 3b



Fig. 3c



Fig. 3d



Fig. 3e

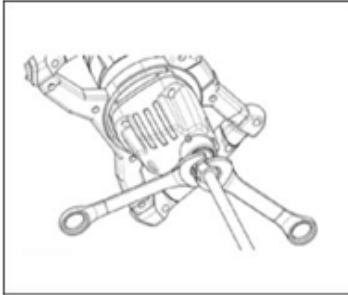


Fig. 3f

4.2- Starting and Stopping (Fig. 4)

Press and hold the trigger (2) to start the machine. Once the trigger (2) is in the "ON" position, press the trigger lock button (3). This will lock the trigger (2) to the "ON" position without you having to hold it. To stop the machine, push and release the trigger (2).



Fig. 4

4.3- Speed shift knob I-II

The mixer is equipped with a speed switch (1) to adapt the speed to the product to be mixed (Fig. 5) The first speed is the slow speed, the second the fast speed. To change from one gear to another, turn the speed switch (1) 180 degrees.

CAUTION: Only change the switch with the engine off and the mixer disconnected from its power source. If the switch is struggling to change position, turn the propeller slightly and attempt to change the speed again.



Fig. 5

4.4- Electrical speed regulator

The speed regulator (7) is located on the inside of the handle (Fig. 6). It allows you to vary the speed of the machine. Always reduce speed when placing or removing the mixing paddle in the material. Once the mixing paddle (6) is completely free of the mixing material, increase the speed again so that the motor is sufficiently cooled.



Fig. 6

V. OPERATION

5.1- Intended use:

- The product is intended for domestic use indoors or under shelter.
- The product is intended for mixing paint, lacquer, mortar...
- Do not use tool for any other use outside the scope of this manual.

5.2- Operation:

1. Connect product to power source (see characteristics on product)
2. Wear appropriate protective equipment
3. Prepare material for mixing
4. Tightly secure the mixing container

Do not use your own weight or body to hold the container.

5. Firmly hold mixer with both hands. Always maintain a balanced and secure position.
6. Place mixing blade in material. Do not make any sudden movement or pendulum movement
7. Press on the lock button then on the switch to start mixer.
8. Once work is finished, stop mixer by releasing the switch.

You can adjust speed with the speed selector.

Note: do not put down the mixer until the mixing blade comes to a complete stop.

VI. MAINTENANCE AND STORAGE



Before any intervention on product, ensure that switch is set on the “OFF” position and plug removed from socket outlet.

Reminder: Make sure to maintain the machine in good working condition, carry out regular maintenance of the machine after each use and before storage. Any breach or default of adequate maintenance reduces the life of the machine and increases the risk of breakdowns and accidents.

To preserve the security system throughout the life of the machine, it is important to perform maintenance and proper cleaning, DO NOT use non-compliant replacement parts and do NOT dismantle yourself the machine or change the security features.

6.1- Maintenance

a) Clean the plastic parts with a soft and clean cloth.

Do not use aggressive cleansing agents (solvents, abrasive cleansers) or an abrasive sponge or any sharp objects.

- Do not use any caustic chemicals to clean the plastics parts.
- Never put or immerse the product in water or any liquid and ensure that water does not penetrate the tool.

Never splash with water or clean with high pressure hose!

- b) Clean connection rod with a soft brush.
- c) Clean ventilation holes with soft brush.
- d) Clean mixing blade and shaft with water.

Keep the ventilation slits (4) clear of dirt and residue so that the machine can be cooled adequately. Check/replace the gearbox grease after about 150h of operation.

6.2- Storage

- Clean tool before storage.
- Keep product, user manual and accessories in the original packaging.
- It is recommended to store the product in a clean, dry location, protected from frost, and keep it out of children's reach (e.g. lock it up).
- Do not store product in temperatures lower than 0°C (32°F)
- Do not place or store any object on top of the product.

6.3- Carbon Brush (Fig. 7)

The carbon brushes must be checked and maintained after 75h of operation.

The machine comes with self-deactivating carbon motor brushes and will automatically switch off once brushes have been worn down to a certain level.

To replace the carbon brushes, proceed as follows:

- 1/ Using a flat-blade screwdriver, unscrew the two brush holders (8) which are located on either side of the motor casing.
- 2/ Remove the worn-out brushes and replace them with new brushes.
- 3/ Re-tighten both brush holders (8) ensuring that the brushes are securely fitted.



Fig. 7

6.4- Disposal

- Residues of mixing material: do not throw residues or left-overs with household rubbish, into gutter or in the environment. Dispose of residues and left-overs in a collecting centre.
- Tool: do not dispose with household garbage. Do not throw into the environment. Dispose of the product in a collection centre for waste of electrical and electronic equipment, or a waste drop-off centre; or seek advice from your local municipality.
- Proceed with disposal of the tool, accessories and packaging according to local regulations regarding the protection of the environment.

IT – Traduzioni dell'istruzioni originali

I. Elenco componenti

II. Caratteristiche

III. Istruzioni di sicurezza

IV. Per iniziare

V. Funzionamento

VI. Pulizia e Conservazione

I. Elenco componenti

II. Caratteristiche

III. Istruzioni di sicurezza

IV. Per iniziare

V. Funzionamento

VI. Pulizia e Conservazione

I. ELENCO COMPONENTI

- 1- Commutatore di velocità I-II
- 2- Grilletto
- 3- Blocco grilletto
- 4- Fessure di ventilazione
- 5- Albero di connettore M14
- 6- Elica
- 7- Tasto di regolazione della velocità
- 8- Portaspazzole

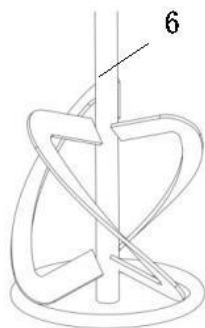


Fig. 2

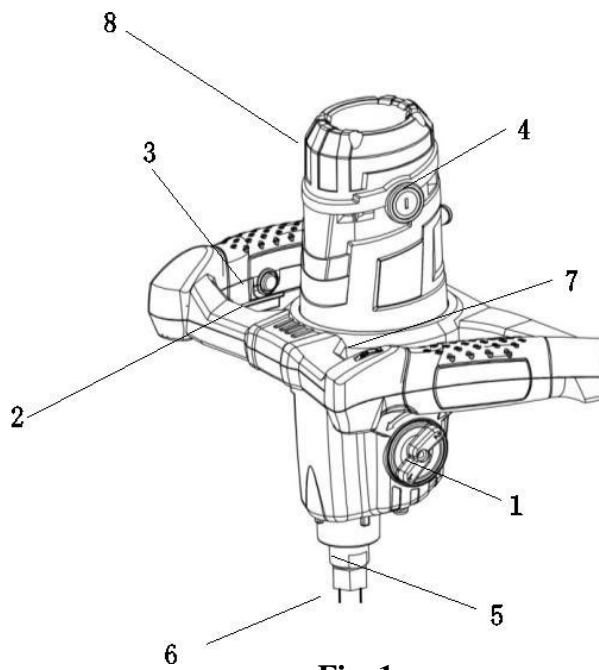













Fig. 1

II. CARATTERISTICHE

Descrizione	Miscelatore
Articolo	PREM1601 / 533196
Modello	M1600-B
Tensione di Alimentazione	230-240V ~ 50Hz
Potenza	1600W
Velocità n_o	I : 250-500min ⁻¹ II: 400-800min ⁻¹
Tipo elica e dimensione	M14 ; K3 ; Ø 160mm
Classe di protezione	II
Livello di pressione sonora (L_{PA})	93dB (A) K=3dB(A)
Livello di potenza sonora (L_{WA})	104dB (A) K=3dB(A)
Livello di vibrazione	2,95m/s ² K=1,5m/s ²
Peso (ca.)	5.2 Kg

Simboli

	Non esporre a intemperie. (es.: pioggia, neve...) o umidità. Non utilizzare in locali umidi o bagnati
	Attenzione! Rischio di lesioni e/o danni e/o deterioramento dell'attrezzo in caso di non conformità ai requisiti di sicurezza.
	Leggere il manuale d'istruzioni.
	Per uso interno
	Apparecchio di Classe di protezione II con doppio isolamento
	Indossare protezioni (maschera facciale, occhiali, tappi per orecchie)
	Indossare guanti protettivi e scarpe di protezione.
	Tenere le parti del corpo lontane dalle parti mobili.
	Tenere persone (esp bambini) e animali lontani dal prodotto e dall'area di lavoro
	Staccare il prodotto dalla sua alimentazione prima di qualsiasi operazione di cura, di pulizia o intervento sul prodotto; o quando non utilizzate il prodotto Scollegare il cavo elettrico se il prodotto, il cavo o le prolunghe si danneggiano durante l'uso. Scollegare il prodotto estraendo la spina dalla presa. Non tirare il cavo.
	Non smaltire questo attrezzo come normale rifiuto urbano. Gli attrezzi contrassegnati da questo simbolo devono essere adeguatamente smaltiti in modo da assicurarne il riciclaggio. Contattare l'ente locale preposto o l'azienda incaricata per ulteriori informazioni sul metodo sicuro di smaltimento.

III. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

(A) Avvertenze generali di pericolo per elettroutensili



Avvertenza: Leggere tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative.

In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine «elettrodomestico» utilizzato nelle avvertenze di pericolo si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento) e ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

1) Sicurezza della postazione di lavoro

- a) **Tenere la postazione di lavoro sempre pulita e ben illuminata.** *Il disordine oppure zone della postazione di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.*
- b) **Evitare d'impiegare l'elettroutensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali si abbia presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** *Gli elettroutensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.*
- c) **Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettroutensile.** *Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettroutensile.*

2) Sicurezza elettrica

- a) **La spina di allacciamento alla rete dell'elettroutensile deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme ad elettroutensili dotati di collegamento a terra.** *Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.*
- b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi.** *Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel il momento in cui corpo è messo a massa.*
- c) **Custodire l'elettroutensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** *La penetrazione dell'acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.*
- d) **Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti ed, in particolare, non usarlo per trasportare o per appendere l'elettroutensile oppure per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti della macchina che siano in movimento.** *I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.*
- e) **Qualora si voglia usare l'elettroutensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga che siano adatti per l'impiego all'esterno.** *L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.*
- f) **Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettroutensile in ambiente umido, utilizzare un interruttore di sicurezza.** *L'uso di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di una scossa elettrica.*

3) Sicurezza delle persone

- a) **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettroutensile durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare mai l'elettroutensile in caso di stanchezza oppure quando ci si trovi sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali.** *Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettroutensile può essere causa di gravi incidenti.*
- b) **Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale, nonché guanti protettivi.** *Indossando abbigliamento di protezione personale come la maschera per polveri, scarpe di sicurezza che non scivolino, elmetto di protezione oppure protezione acustica a seconda del tipo e dell'applicazione dell'elettroutensile, si riduce il rischio di incidenti.*
- c) **Evitare l'accensione involontaria dell'elettroutensile. Prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica e/o alla batteria ricaricabile, prima di prenderlo oppure prima di iniziare a trasportarlo, assicurarsi che l'elettroutensile sia spento.** *Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettroutensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.*
- d) **Prima di accendere l'elettroutensile togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave.** *Un accessorio oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.*
- e) **Evitare una posizione anomala del corpo. Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio in ogni situazione.** *In questo modo è possibile controllare meglio l'elettroutensile in caso di situazioni inaspettate.*

- f) **Indossare vestiti adeguati. Non indossare vestiti larghi, né portare bracciali e catenine. Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani da pezzi in movimento. Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in pezzi in movimento.**
- g) **In caso fosse previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione della polvere e di raccolta, assicurarsi che gli stessi siano collegati e che vengano utilizzati correttamente. L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.**

4) Trattamento accurato ed uso corretto degli elettroutensili

- a) **Non sottoporre la macchina a sovraccarico. Per il proprio lavoro, utilizzare esclusivamente l'elettroutensile esplicitamente previsto per il caso. Con un elettroutensile adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.**
- b) **Non utilizzare mai elettroutensili con interruttori difettosi. Un elettroutensile con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere aggiustato.**
- c) **Prima di procedere ad operazioni di regolazione sulla macchina, prima di sostituire parti accessorie oppure prima di posare la macchina al termine di un lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa della corrente e/o estrarre la batteria ricaricabile. Tale precauzione eviterà che l'elettroutensile possa essere messo in funzione involontariamente.**
- d) **Quando gli elettroutensili non vengono utilizzati, conservarli al di fuori del raggio di accesso di bambini. Non fare usare l'elettroutensile a persone che non siano abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli elettroutensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.**
- e) **Eseguire la manutenzione dell'elettroutensile operando con la dovuta diligenza. Accertarsi che le parti mobili della macchina funzionino perfettamente, che non s'inzeppino e che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto da limitare la funzione dell'elettroutensile stesso. Prima di iniziare l'impiego, far riparare le parti danneggiate. Numerosi incidenti vengono causati da elettroutensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.**
- f) **Mantenere gli utensili da taglio sempre affilati e puliti. Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inzeppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.**
- g) **Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori opzionali, gli utensili per applicazioni specifiche ecc., sempre attenendosi alle presenti istruzioni. Così facendo, tenere sempre presente le condizioni di lavoro e le operazioni da eseguire. L'impiego di elettroutensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.**

5) Assistenza

- a) **Fare riparare l'elettroutensile solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali. In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettroutensile.**

(B) Avvertenze specifiche per miscelatore

- a) **Indossare cuffie protettive quando si utilizza l'elettroutensile. L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.**
- b) **Tenere sempre l'utensile con entrambe le mani (sull'impugnatura) e assicurarsi di mantenere sempre una posizione di lavoro stabile. Con entrambe le mani, l'elettroutensile è guidato in modo più sicuro.**
- c) **Fissare il contenitore di miscela. Mai tenere il contenitore di miscela con le mani o con le gambe o contro il vostro corpo. Un contenitore di miscela bloccato da un dispositivo di serraggio appropriato si tiene più saldamente che tenuto in mano. Una instabilità del contenitore di miscela può causare la perdita di controllo dello strumento e lesioni**
- d) **Non scegliere l'elettroutensile (albero o elica) durante il funzionamento e non mettere le mani troppo vicino all'albero o la elica in rotazione. Pericolo di lesioni.**

(C) Avvertenze per l'uso sicuro dell'elettrostrumento

1. Imparare a conoscere i controlli e l'uso appropriato dell'elettrostrumento.

2. Mantenere bambini ed altre persone lontani

Non lasciare che altre persone tocchino l'utensile o il cavo d'alimentazione o prolunghie.

Tenere tutte le persone (es bambini) lontani dal prodotto e dall'area di lavoro.

Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in ogni caso lontano da ambienti frequentati da essi. Non lasciare che i bambini utilizzino l'attrezzo. I bambini devono essere controllati per garantire che non giochino con l'apparecchio.

3. L'utilizzo di questo prodotto è vietato ai bambini ed adolescenti.

4. L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente da persone adulte ben addestrate. Questo prodotto non è adatto all'uso di persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, nonché prive di esperienza e competenze, a meno che queste non siano supervisionate o istruite sull'uso dell'attrezzo da una persona responsabile della loro sicurezza.

5. Non utilizzare il prodotto se è danneggiato, decentrato o vibrante.

Iniziate l'attrezzo quando l'elica si trova nel materiale da mescolare.

6. Osservare il senso di rotazione

Sempre tenere l'attrezzo fermamente in modo da evitare colpi.

Non esercitare alcuna pressione supplementare, infatti il peso proprio della macchina è sufficiente.

7. Non avvicinare mai le mani all'elica e all'albero in corso di lavoro.

8. Sempre fermare l'attrezzo prima di porlo (nota: la elica non deve essere più in movimento quando posate l'attrezzo.)

Attenzione! L'organo di miscuglio continua a girare quando fermate il prodotto.

Assicuratevi che l'organo di miscuglio sia completamente fermo prima di porre il prodotto

9. nil

10. Rischi residui.

Anche quando lo strumento viene utilizzato come prescritto, non è possibile eliminare tutti i fattori di rischio residuo. I seguenti rischi possono derivare dalla costruzione ed il design dello strumento:

a. Danni ai polmoni se una maschera anti polvere efficace non viene indossata.

b. Danni all'udito se una protezione acustica efficace non viene indossata.

c. Problemi di salute derivanti da emissioni di vibrazioni se lo strumento viene usato per lunghi periodi di tempo o se non è ben gestito e ben mantenuto

10.1. Rumore



Indossare cuffie protettive quando si usa lo strumento.

I valori misurati sono stati determinati secondo un metodo di prova standard (EN60745).

Misure reali dei livelli di rumore del dispositivo sono riportate in Tabella caratteristiche.

10.2. Vibrazione

Il valore complessivo dichiarato di vibrazione è stato misurato mediante un metodo di prova standardizzato che potrebbe essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro.

Il valore complessivo dichiarato di vibrazione può essere utilizzato anche in una valutazione preliminare dell'esposizione.

Avvertenza! il livello di vibrazione durante l'uso dello strumento potrebbe essere diverso dal valore complessivo dichiarato a seconda di come lo strumento viene utilizzato.

È necessario identificare le misure di sicurezza per proteggere l'operatore che è basato su una stima dell'esposizione nelle condizioni reali di utilizzazione (tenendo conto di tutte le parti del ciclo di sfruttamento come i momenti dove l'attrezzo è spento e quando gira a vuoto ne più del tempo di scoppio).

Le misure appropriate includono la manutenzione e la regolazione dello strumento e degli accessori, mantenendo le mani calde, pause regolari e un'adeguata pianificazione dei processi di lavoro.

11. Sicurezza elettrica

Controllare sempre che la tensione del sistema di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta dell'elettro utensile.

12. Sostituzione del cavo di alimentazione

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un cavo o da un set cavo + presa disponibile dal produttore o dal suo servizio.

Se il cavo o la prolunga è danneggiato o deteriorato, rimuovere immediatamente la spina dalla presa.

Non toccare il cavo o la prolunga prima che la spina sia rimossa dalla presa.

13. Osservazioni

Le consegne di sicurezza e le istruzioni indicate nel presente manuale non sono in grado di illustrare in modo esauriente tutte le condizioni e le situazioni che possono prodursi. L'utente e/o l'operatore deve utilizzare l'attrezzo con buon senso e prudenza in particolare per ciò che riguarda quanto indicato in questo manuale.

14. Ulteriori avvertenze di sicurezza

- Indossare protezioni per le orecchie quando si lavora. L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.
- Utilizzare impugnatura supplementare, se fornito con lo strumento. La perdita di controllo può causare lesioni personali.
- Tenere l'utensile per le superfici isolate, quando si eseguono operazioni in cui l'accessorio di taglio può toccare fili nascosti o il cavo. Un'accessorio di taglio a contatto con un filo sotto tensione può rendere le parti metalliche dell'utensile esposte e potrebbe dare all'operatore una scossa elettrica.

IV. PER INIZIARE

4.1 Montaggio dell'albero ed elica

Avvitare l'albero (5) e la pala di miscelazione (6) insieme e serrare saldamente (Fig. 3a, 3b e 3c).

Inserire il gruppo (5) e (6) nell'albero del miscelatore e serrare saldamente con la chiave in dotazione (Fig. 3d, 3e e 3f).

Nota: prima e durante l'uso, controllare periodicamente la tenuta dell'albero / gruppo dell'elica / miscelatore.



Fig. 3a



Fig. 3b



Fig. 3c



Fig. 3d



Fig. 3e

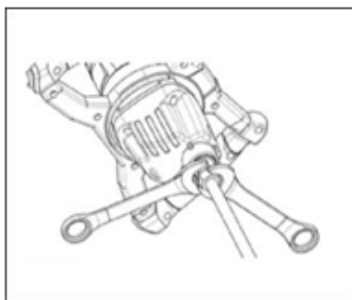


Fig. 3f

4.2- Avvio e arresto della macchina (Fig. 4)

Premere e tenere premuto il grilletto (2) per avviare la macchina. Quando il grilletto (2) è in posizione "ON", premere il pulsante di blocco del grilletto (3). Questo bloccherà il grilletto (2) in posizione "ON" senza che tu debba tenerlo premuto. Per fermare la macchina, premere e rilasciare il grilletto (2).



Fig. 4

4.3- Commutatore di velocità I-II

Il mixer è dotato di un interruttore di velocità (1) per adattare la velocità al prodotto da miscelare (Fig. 5) La prima velocità è la bassa velocità, la seconda è la massima velocità. Per passare da una marcia all'altra, ruotare l'interruttore della velocità (1) di 180 gradi.

ATTENZIONE: cambiare l'interruttore solo a motore spento e con il miscelatore scollegato dalla sua fonte di alimentazione. Se l'interruttore non riesce a cambiare posizione, girare leggermente l'elica e provare a cambiare nuovamente la velocità.



Fig. 5

4.4- Regolazione di Velocità

Il regolatore di velocità (7) si trova all'interno della maniglia (Fig. 6). Permette di variare la velocità della macchina. Ridurre sempre la velocità quando si posiziona o si rimuove la piastra di miscelazione nel materiale. Una volta che la pala di miscelazione (6) è completamente libera dal materiale di miscelazione, aumentare nuovamente la velocità in modo che il motore sia sufficientemente raffreddato.



Fig. 6

V. FUNZIONAMENTO

5.1- Uso destinato:

- Questo prodotto è destinato per il solo uso domestico interno o al riparo
- Il prodotto è previsto per seguenti lavori: miscelare tinta, lacca, colla...
- Non usare il prodotto per lavori a cui non è stato destinato e per usi non descritti nel manuale.

5.2- Utilizzo:

1. Collegare il prodotto ad una fonte d'alimentazione adeguata , introdurre la spina nella presa della rete (vedere caratteristiche sul prodotto).
2. Portare gli indumenti di protezione adeguati al lavoro da realizzare (occhiale, maschera, casco...)
3. Preparare il materiale da lavorare.

4. Fissare fermamente il contenitore di miscela, se necessario.

Non utilizzare il proprio peso o corpo per mantenere il contenitore.

5. Tenere il miscelatore fermamente con l'impugnatura. Adottare una posizione stabile ed equilibrata.

6. Piazzare l'elica nella vasca di miscuglio. Non fare movimenti bruschi o movimenti pendolari.

7. Premere sull'interruttore di sicurezza e quindi sul grilletto dell'interruttore per iniziare il mescolatore.

Potete fare variare la velocità per mezzo del tasto di regolazione di velocità che si trova sull'impugnatura.

8. Una volta che il lavoro è terminato, per fermare il miscelatore : rilasciare l'interruttore.

Nota: Non riporre la macchina prima che l' elica sia completamente ferma.

VI. PULIZIA E CONSERVAZIONE



Prima di ogni intervento, accertarsi che : l'interruttore sia in posizione "OFF" e la presa sia scollegato dall'alimentazione di rete

***Ricordate:** Assicurarsi di mantenere la macchina in buone condizioni di lavoro, effettuare la manutenzione periodica della macchina dopo ogni uso e prima di riparla.*

Ogni mancanza o inadempienza di manutenzione adeguata riduce la vita della macchina e aumenta il rischio di guasti e incidenti.

Per preservare il sistema di sicurezza per tutta la vita della macchina, è importante eseguire la manutenzione e la pulizia adeguata, NON utilizzare pezzi di ricambio non conformi e non smontare da soli la macchina o modificare le caratteristiche di sicurezza.

6.1- Pulizia

a) Pulire le parti in plastica semplicemente con un panno morbido.

Non utilizzare prodotti pulitori aggressivi (solventi, detersivi) spugne abrasive e oggetti affilati o aguzzi.

Non immergere mai il prodotto nell'acqua o in un qualunque liquido.

b) Pulire il connettore con una spazzola

c) Pulire le prese d'aria con una spazzola.

d) Pulire l' elica e l'albero dopo ogni uso con una spazzola ed acqua.

Tenere le fessure di ventilazione (4) pulite da sporco e residui in modo che la macchina possa essere adeguatamente raffreddata.

Controllare / sostituire il grasso del cambio dopo circa 150 ore di funzionamento.

6.2- Conservazione

- Pulire l'elettrotensile prima di riparlo.

- Conservare il prodotto, il manuale e gli accessori nella confezione originale.

- Conservare in un luogo asciutto, sotto chiave o fuori dalla portata dei bambini
- Non conservare a temperature inferiori a 0 ° C
- Non mettere / conservare niente sul prodotto.

6.3- Spazzole di Carbone (Fig. 7)

Le spazzole di carbone devono essere controllate e mantenute dopo 75 ore di funzionamento. La macchina è dotata di spazzole auto-disattivanti in carbonio e si spengono automaticamente una volta che le spazzole si sono consumate fino a un certo livello.

Per sostituire le spazzole di carbone, procedere come segue:

1 / Usando un cacciavite a testa piatta, svitare i due portaspazzole (8) che sono situati su entrambi i lati della carcassa del motore.

2 / Rimuovere i pennelli consumati e sostituirli con nuovi pennelli.

3 / Stringere di nuovo entrambi i portaspazzole (8) assicurandosi che le spazzole siano fissate saldamente.



Fig. 7

6.4- Smaltimento

- Residui di materiale: non gettare residui di materiale con i rifiuti domestici, nella grondaia o nell'ambiente. Portare i residui nei punti di raccolta del vostro comune.

- Elettrodomestico: in fine di vita del prodotto, non gettare l'utensile con i rifiuti domestici o nell'ambiente. Portare il prodotto ad un centro per il trattamento dei rifiuti o ad un centro di raccolta degli scarti delle attrezzature elettriche ed elettroniche, o informatevi presso il vostro comune.

- Effettuare lo smaltimento del prodotto, degli accessori e dell'imballaggio conformemente alle regolamentazioni locali relative alla protezione dell'ambiente naturale.